



Ibanez SESSION-MAN II SS20

取扱説明書 / Owner's Manual / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi



| | | | |
|---------------|-----------------------|--|-------------------------------|
| 目次 | TABLE OF CONTENTS | INHALT | TABLE DES MATIERES |
| ① はじめに | ① INTRODUCTION | ① EINLEITUNG | ① INTRODUCTION |
| ② 特徴 | ② FEATURES | ② MERKMALE | ② PARTICULARITES |
| ③ 各部の名称と働き | ③ DESCRIPTIONS | ③ BESCHREIBUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE | ③ DESCRIPTION |
| ④ 操作方法 | ④ OPERATION | ④ BETRIEB | ④ FONCTIONNEMENT |
| ⑤ 接続方法 | ⑤ CONNECTING DIAGRAM | ⑤ ANSCHLUSS DIAGRAMM | ⑤ DIAGRAMME DE CONNEX- ION |
| ⑥ サンプル・セッティング | ⑥ SAMPLE SETTINGS | ⑥ EINSTELLUNGSBEISPIEL | ⑥ EXEMPLE DE MONTAGE |
| ⑦ 電池交換 | ⑦ BATTERY REPLACEMENT | ⑦ AUSWECHSELN DER BATTERIE | ⑦ REMPLACEMENT DE LA PILE |
| ⑧ 注意事項 | ⑧ CAUTION | ⑧ HINWEISE | ⑧ PRECAUTION |
| ⑨ 主な規格 | ⑨ SPECIFICATIONS | ⑨ TECHNISCHE DATEN | ⑨ FICHE TECHNIQUE |

1 はじめに / INTRODUCTION / EINLEITUNG / INTRODUCTION

SS20 SESSION-MAN IIは従来のディストーションよりも、さらに奥行き感を得るためにショート・ディレイをプラス。ダブリングやリバンプ効果を狙ったディストーション・サウンドが簡単に得られます。もちろんディストーションはワイドレンジ対応で、MODE SW.を切り換えることによりディストーション・サウンドにノーマルのディレイ音を加えることもでき、1台で2つの異なるサウンドをクリエイトできるのがSS20 SESSION-MAN IIです。

The addition of short delay to the new SS20 SESSION-MAN II gives your guitar a depth and presence not possible with conventional distortion pedals. The SS20 makes it easy to enhance the distorted sound with such effects as doubling or "reverb" echo. Since the MODE switch lets you select between serial and parallel connection of the two built-in effects, you can create a wide variety of combined distortion plus delay sounds or use them independently as you would two separate pedals. The versatile SS20 SESSION-MAN II - more than just two effects in one.

Durch Hinzufügung von kurzer Verzögerung ist der neue SS20 SESSION-MAN II in der Lage, Ihrer Gitarre eine Intensität und Präsenz zu verleihen, die mit herkömmlicher Verzerrung einfach nicht möglich ist. Mit dem SS20 ist es sehr leicht, den verzerrten Klang mit solchen Effekten wie Doubling oder "Hall-Echo" weiter zu verbessern. Da mit dem MODE-Schalter zwischen einer Serien- und Parallelschaltung der beiden eingebauten Effekte umgeschaltet werden kann, können Sie eine große Vielfalt an kombinierten Verzerrungs- plus Verzögerungsklängen erzielen, oder sie wie zwei unabhängige Pedale einsetzen. Der Vielseitige SS20 SESSION-MAN II - weit mehr als nur zwei Effekte in einem.

L'adjonction d'un bref retard au nouveau SS20 SESSION-MAN II procure à votre guitare une profondeur et une présence inaccessibles aux pédales de distortion classiques. Avec le SS20, il est facile de relever le son avec distortion par des effets de répétition ou d'écho "reverb". Le commutateur MODE qui connecte les deux effets incorporés soit en série soit en parallèle vous permet de créer une grande variété de sons combinant la distortion et le retard tout en vous laissant la possibilité d'utiliser les deux effets indépendamment, comme s'il s'agissait de deux pédales différentes. Grâce à la souplesse d'utilisation qu'il vous offre, le SS20 SESSION-MAN II est plus que deux effets simplement réunis dans le même appareil.

2 特徴 / FEATURES / MERKMALE / PARTICULARITES

- "クイック・チェンジII" バッテリーポケットだから、バッテリーをワンタッチで交換可能。エフェクト・ボードに固定したままでもOK!
- "Q-1 (Quiet-1)" FET switch だから、スイッチングはノイズレス。又、踏みやすさを考えたスラント・スタイル。
- エフェクト・オンとバッテリー・コンディションをインジケートするLEDにより、ミセットの心配なし。
- "In Line Connection" だから、すべてのコネクションを本体上サイドに集中。シールド・ケーブルが邪魔にならずセットアップもスマートに、またエフェクト・ボードもコンパクトに。
- ミュージシャン・マインドをインスパイアする、洗練されたアメリカン・デザイン。
- QUICK CHANGE battery pocket that makes it possible to replace the battery in one touch.
- Q-1 (Quiet-1) FET switch that guarantees noiseless switching, and the slant style foot switch for ease in switching.
- LED shows the effect on status and the battery condition.
- IN LINE CONNECTION concentrates all connections on the top of the unit.
- QUICK CHANGE Batteriefach, die Batterie kann mit einem Handgriff ausgewechselt werden.
- Q-1 (Quiet-1) FET-Schalter garantiert geräuschloses Schalten, der abgeschrägte Fußschalter dient der bequemen Bedienung.
- LED's zeigen den Schaltzustand und den Batterie-Zustand an.
- IN LINE ANSCHLÜSSE, alle Verbindungen werden auf der Stirnseite des Gerätes vorgenommen.
- CHANGEMENT RAPIDE du compartiment de pile permettant de remplacer la pile en une action.
- Commutateur Q-1 (Quiet-1) FET garantissant une commutation silencieuse et commutateur au pied de style incliné pour une commutation facile.
- LED indiquant l'effet sur le statut et l'état de la pile.
- IN LINE CONNECTION concentrant toutes les connexions en haut de l'appareil.

